

## **CORINTONMAYA SHUAR AINA ATAKSHA AWENTSARIK PAPI AARA AKUPTUKMAU**

### *Chicham akupkamu*

<sup>1</sup> Wika Pablowaitjai, winaka Yuus Cristo Jesús an takarin atii tusa wakeruta asa akuptukuiti. Yatsur Timoteosha jui wijai pujawai. Atum Yuus nemarainatiram yaakat Corintonam matsatutirmin, tura Acayanam matsatutirmincha juna papiin aaran akuptajrume. <sup>2</sup> Ina Apari Yuus, ina apuri Jesucristojai wait anentrana asar, pegker pujutan atumnasha amasarti.

### *Yuus ii waitainakrincha tuke ikakaatmaji.*

<sup>3</sup> Yuus ina apuri Jesucristo apariya nu, wait anentrana asa tuke ikakaatmau asantai emematiarmi. <sup>4</sup> Yuus ii waitainakrincha tuke ikakaatmau asantai, isha nunisrik chikich aina waitainakaigka ikakaamain ainaji. <sup>5</sup> Cristo waittsauwa imanisrik isha nina chichame etsertuina asar nukap waitainaji. Imanika waitainayatar Cristo ikakaatma nujai chikich ainasha ikakaamainaitji. <sup>6-7</sup> Ii waitaina asaakrin, atumnasha Yuus yainmak uwemtikramratnaitrume. Ii waitainakrincha Yuuska chikichnasha yaigkarti turamu asa, tuke ikakaatmaji. Nu ina Yuus waitainakrincha ikakaatmau wainkarum, Yuuska winasha aitkaskeapi wii waitakaisha yainkattawa tusarum katsunmain ainarme. Nigka

ikakaatmakka waitaku katsunta nunasha senchirin suramsattarme.

<sup>8</sup> Yatsur, umaar ainata, atumsha ii Asianam pujusa waittsamua nu nekaatarma. Nu waitamua nuka ina nekapramu asa shir senchiayi. Iman asamtai, ika pegke senchirtinchau nunin nekapmamaainakur, juimpa jakattajia tusa timi-aji. <sup>9</sup> Maattsa emetam enentaimmaina numamtuk enentaimmiaji, nu iman enentaimmauka ik enentaimtumatsuk, Yuus shuar jakauncha inanna nuig shir aneasa enentaimtanam jintinkartimai.

<sup>10-11</sup> Tuma asa Yuus ii iman ashammaimum pu-jarincha jiirmaki uwentikramramiaji. Yamaisha turutmasag ashi ashammaimumsha tuke agkanmamtikramsagkee awai. Turutma asamtai atum ainatiram ina pachikrattsarum Yuus aujmaka, atakea nuisha aitkarmaskeapi agkanmamtikramatnaitjia tusar nekainaji. Tura chikich ainasha ina pachitmasar aujmaka, Yuus yainmakakrinka, chikich ainasha nukap maake tumain ainawai.

*¿Pablosa urukamtai Corintonmasha wechauwaita?*

<sup>12</sup> Ika chikichnum yujasrisha waitrutsuk yujaina asar, atumiincha tumasrik yujasmiaji. Tuma asar pegkernumag enentaimainaji. Turasha nuka ikka imajnisia enentaimainatsji. Yuus nina nekatairiya nuiyan wait anentrama asa, shir pujusarti tusa nigki yainmau asamtai, shirapi umikjia tuina asar, shir aneasa nakunkut pujaji. <sup>13</sup> Wii aatramjarum nu aujsarum shir nekawaitkurmeka, yamai akuptajrum ju jukirmesha aujsarum shir nekaatarma. <sup>14</sup> Atumka yamaika winaka shir

enentaimturainatsrume, turasha Jesucristo ataksha jui taakaigka, wika atumin enentaimkun, shir aneasan nakunkut enentaimtinaitjai. Tura atumsha tumasrumek wijaisha shir aneasrum nakunkut enentaimtinaitrume.

<sup>15-16</sup> Wika yama nagkamchaknaka Macedonianmani nagkamakun atumin taruan, atumna wainkan nui Macedonianam wena waketkuncha atuminig tana jimaraa wainkan ikukiartajai tu enentaimsamiajai. Nuna tumakai atum wii Judea nugkanam weakaisha, kuit surumain ainarme. <sup>17</sup> ¿Atumsha uruk enentaimturearum? Shuar ayu tayat, aruma nui maake tina tumanka, wika atumin winitjai tusan enentaimmaunka umitskeka inaisachmajai. <sup>18</sup> Yuusa nu ii aantra atum tsanuachmaunka nekartamji. <sup>19</sup> Wii, Silvano, Timoteo nu ainati Yuusa uchiriya nu pachisar atumnaka ujakmiajrume. Cristo chikichik shuarnaksha ayu tusa aruma nui tsanu jakchauwaiti. Antsu ni chichakmaurinka metek umi jakuiti. <sup>20</sup> Nigka Yuus ashi anajmatramawa nunaka metek umikuiti. Tuma asamtai Yuusa nu ememattaj takurka, Cristo Jesús pegker takasmauriya nu tuke enentaimtusrikii ainaji. <sup>21</sup> Yuusa nu inka, tura atumnasha Cristo nemarkatarma tusa etegtamrauwaitji. <sup>22</sup> Tura inka winau arti turamu asa, Wakan Pegkera nuna emtika chiki chikichkitin suramsau asamtai, ika nina uchiri asaakriniapi nigki pegker aina nunaka suramsattajja tusar nekaji.

<sup>23</sup> Tura wii Corintonam winichmaj nuna yamai ujaktajrume: Winimainaitiatan atum tunau takainarum nuna pachittsan senchi chicharkun,

atumin wake emestan nakitakun tumamjai. Yuuscha wii tajarum nunaka ashi nekawai. <sup>24</sup> Atumka Cristo nekaspapita tutaka nekau asaakrumin ashika tichattaji. Antsu shir aneasar nu nukap Cristo nekaspapita titarma tusa chiki chikichik yaigkarmi tusan wakerajai.

## 2

<sup>1</sup> Wii nui winittsan wakeraknasha nekas wechatjai, nitan wake mesemar enentaimtiku wekainij tusan juakmajai. <sup>2</sup> Atum wina shir enentaimtikrumaintirmin wii wake mesemar atumin enentaimtiktaisha ¿yáki winasha shirsha enentaimtikrurti? <sup>3</sup> Tuma asamtai atum wina shir enentaimtikrumain ainatirmin wake mesemar enentaimtiktan nakitakun wika papiin aaran akuptukmiajrume. Wii shir aneakaigka atumsha shir anemainaitrum nunaka shir nekamjai. <sup>4</sup> Turasha wii nuik atumin papiin aatramiajrum nunaka wika shir aneasan pujutsuk, nukap atumin kuntuts enentaimkun útmajai. Tura atumin wake mesemar enentaimtikrattsanka aatrachmiajrume. Antsu atumin ima senchi aneajrum nuna nekaawarti tusan aatramiajrume.

### *Tunau takasu tsagkuurata timau*

<sup>5</sup> Chikich papiin aatramiajrum nui shuar ni nukurimamujai pujurnaiya nuka tunaun takáwai tusan ujakmajrume. Nu shuara tunaurniin enentaimsan, nukap wake mesemar nekapramiajai. Atumsha tumasrumek wii papii aarmau wainkarmeka, wake mesemar enentaimrauwaitrume. <sup>6</sup> Atum iruuntramunam

waitat susauwaitrum turusrumek awenarmeka waitat su matsamtutsuk inaisatarma. <sup>7</sup> Aantar wake mesemar pujak katsuntra shir pujuscham-nau nekapi, tusarum yamaika tsagkururum enentai ichichturtarma. <sup>8</sup> Wait aneamum atum ni aneamu ataksha iwaintuktarma tusan tajarme. <sup>9</sup> Wii tamausha umirtukaintrumeash tusan nekaattsan nuik nuna pachisan waitat susatarma tusan aatramiajrume. <sup>10</sup> Atum tsagkureakrumnaka wisha tsagkuurattajai. Tura Cristosha wii tsagkurkartamuncha nekartuattawai. <sup>11</sup> Iwanch nepetamkij tau asar, tsagkurnaimainaitji. Iwanch nepetmaktasa uruk tsanumnaita nuka nekaji.

*Cristo inka tuke nepetmarti turamu asa nina senchirin suramji*

<sup>12</sup> Yaakat Troasnum Yuusa chichamen chicharkartuktasan jeaakman, ashi shuar Yuusa chichamen nekaawartasa wakeruinan wainkamjai. <sup>13</sup> Turasha yatsur Tito, nui pujaun wainkatajkaman atsakai, wake mesemar nekapea asan, shuar imanik wakeruinanak ikuakun, nina eaktasan nugka Macedonianam wemajai. <sup>14</sup> Cristo Jesús nepetmakua iman arti turamu asa, nina senchirin sukartusu asamtai, Yuusan maake tajai. Tura chikich nugka ainanam chicharkartamunmasha, shuar ainasha shir antukar nekaawarti tusa yainmaji. <sup>15</sup> Ii Cristo chichame etsereaj nuka Yuusan pegker amajeawai. Ju chichaman antuk metek umianka Yuus uwemtikiawai. Chichaman umina nu iismaka ju chichamka pegkeraiti. Tura shuar megkaaratin aina nusha ju chichama junak antuinawai. <sup>16</sup> Ashi

shuar chicharainaji, turamsha shuar nuna nekasapita tachausha ainawai. Tumaina asar nuka tuke waittsatin ainawai. Antsu chikich shuar aina Cristo chichamen nekasapita tuina nu tuke pujustin ainawai. Nuna takatan takak chicharkartumainka pegkesha atsawai. <sup>17</sup> Ika chikich aina kuitan jukiartasa, chichaman yapajiak chicharkartuina turarka chicharkartutsuk, nekasa nuke chicharkartuinaji. Tura isha Cristojai iruuntrau asaakrin Yuus akuptamkau asantai, ni wakera turusrik chichainaji.

### 3

#### *Yamaram chicham aarmau pachisa etsermau*

<sup>1</sup> Ii ima pegker ainaji tusarka ik pachimasrika chicharkartukchauwaitji. Ika chikich aina ina pachitmasar nitaka pegker ainawai tusar papiin aararti tusarka wakeratsji. Tura atumkesha ina pachikrattsarum nitaka chikich ainanmasha pegkeran iwainmamin ainawai. Antsu chikich ainaka nitaka pegker ainawai tusar papiin aararti tusar wakerin ainawai, turasha ii ainatika nuka wakerichu ainaji. <sup>2</sup> Ii papi emtika akupkamun aujsar nekaina numamtuk, atumin pujutin yapajinan wainainak shirapi takasia, tusar chikich ainasha nekaawartatui. <sup>3</sup> Atumka Cristo papiin aar sukartusmatai, jukir chikich sumaina numamtuk amajkamu ainarme. Tintajai aarmauwa annuka ainatsrume. Tura ju chichamnaka shuar aina wainkarti tusagka papinumka aarchauwaiti. Nuiyasha Moisés chichaman kayanam aarua nuninka ainatsrume.

Antsu atumnaka Yuus tuke pujuwa nu, Wakan Pegkera nujai atumin pujutinka yapajturma asamtai, chikich ainasha Cristo atumin pujutin yapajturmawa nunaka wainkartatui.

<sup>4</sup> Wisha Yuusai enentaimu asanapi Cristo yaintsamtai iwatsuk takastatja tusan nekajai. <sup>5</sup> Ii takainaj nuka ima ikika imatiksarka takamaitsuji. Antsu ii takainaj nunaka Yuus ninu asamtai, shir takasarti tusa yainmaji. <sup>6</sup> Ni yamarman anajmakartak Cristok enentaimtusrum nemarkurminka, wii uwemtikratajrume tusa turammau, chikich aina ujamunmasha nigki yainmaji. Ika yaunchuk chicham umiktinan Moisés aarua nu metek umiktarma, nu umiachkurmeka uwemrashtatrume tujaku aina turusrikka etsertsuji. Chicham umiktarma tusa Moisés timauwa nu metek umiachmauka Yuusjai pujutnum natumkartu jakuiti. Turasha Yuus yamarman anajmatramawa nuke enentaimtakrin Wakan Pegkera nu pujut tuke atina nuna suramji.

<sup>7</sup> Shuar chicham umiktinan kaya tabla numamtinum Yuus aatar Moisésan susauwaiti. Nuna turakai nina tsaaptintri Moisésan yapinka winchamtin ji tsuimar amajsauwaiti. Imatikamu asamtai israelita aina Moisés winakai, iistajkama iimainchau nekapraru ainawai. Moisésan yapi imanikusha yaitamas megkaakauwaiti. Chicham shuaran makutnun Moisésan Yuus susauwa nuka pegker aig, <sup>8</sup> yamaika Wakan Pegkera nuna senchiri ina egkemturmaru asa, nuna nagkasau ima pegkeraiti. <sup>9</sup> Chicham umiktinan Yuus Moisésan suak yapin winchamtin amajtusuiti.

Turasha shuar ainaka chicham umiktina nuna umikcharu asar, Yuusnaka tuke tupantraru ainawai. Turasha yamaika Cristo nekasapita tamaunam Yuus uwentikramji tusa tamau yamaram chicham awai. Tuma asamtai Yuus ina shir pegker amajtamaj nuka nekainaji. <sup>10</sup> Chicham umiktin ajakua nuka wake mesersa enentaimtu jakmauwaiti, turasha yamaram chicham Cristo pachisa etserna nujai apatkamka imanchauwaiti. <sup>11</sup> Chicham umiktinan Moisés aarua nuka megkakatnaitak iman ajakuiti, turasha yamaram chichama ju ima pegker asa tuke atinaiti.

<sup>12</sup> Nuna tumatin asamtai ika shir wakerusar chicharkartuinaji. <sup>13</sup> Moisésan yapi winchamtin jasu asa, ju megkan israelita aina wainkarai tusa jaanchjai nukukua nujai metekka ainatsji. <sup>14-15</sup> Yamaikisha ashi shuar ainaka nita enentaimtairi ijirkamua numamtin asar, chicham umiktinan Moisés aarua nuna aujainaksha urukakug ta tusarsha nekacharu ainawai. Antsu shir antukarti tusa yainmamaina nuka ima Cristoketi. <sup>16</sup> Ashi shuar apu Cristonam enentaimainaka ni nekamtikmau asa shir nekainawai. <sup>17</sup> Apu Cristoka Wakaniti. Tumau asa inii pujus, chicham umiktarma tusa Moisés turammauwa nunaka agkanmamtikartawai. <sup>18</sup> Tuma asamtai ika Moisés yapin nukukua nujai metekka ainatsji. Antsu ika espejowa numamtin ainaji. Tuma asar Yuusa chichame etserkurin chikich ainasha antukar Criston nekasapita tumain ainawai. Nina Wakaniya nuke ina enentaimtairinka pegkernum nu nukap enentaimtikramu asamtai, ni enentaima



tumasrik enentaimainaji.

## 4

### *Ina apuri Jesucristo pachisa chicharkartuinaji*

<sup>1</sup> Tuma asamtai Yuus inka wait anentramak, yamaram chichama nu chicharkartuktarma tusa turamu asamtai, inaitsuk tuke chicharkartuinaji.

<sup>2</sup> Ima nekasa nuke chicharkartuina asar, uuka takatsuk, chikich natsanmain aina nuksha takainatsji. Tura chikichik shuarkesha tsanuachuitji, tura Yuusa chichamesha ishichkisha yapajichuitji. Nuka turutsuk, nekasa nuke chicharkartuinaj nunaka Yuus nekawai, tuma asamtai shuar ainasha ii chicharkartaj nunaka nekaspapita tumain ainawai.

<sup>3</sup> Turasha yamaram chicham etserna juna nekaspapita tumainchau nekapena nuka, shuar uwemrashtin aina nu tumainawai. <sup>4</sup> Nita ii chicharkartamun shir antukar nekaspapita tichamnau nekapena nuka iwanch, ju nugka juna apuriya nu, shir antukchamnau amajsamu asar tumainawai. Tura Cristo Yuusa imankea nuna shir nekaawarai tusa iwanchka imatikawai. <sup>5</sup> Ik pachimasa chichatsuk, Jesucristo ina Apuriya nu pachisa chicharkartuinaji. Turasha ika ni anea asar, atum ayatik yaigtasa yujaji tumamainaji.

<sup>6</sup> Yama nagkamchakka Yuus chichaak: Tsaaptin etsantrati, tusa tinaiti. Tima tsaaptin etsantuk kashin emegkakuiti. Isha káshia numamtinum matsatu asar, Yuus nekachu ayaji. Tuma matsatutin ina enentaimtairin ni urukukit nu nekatnuncha nekamtikramawaitji. Tuma asamtai Jesucriston pachis chikich ainancha

Yuus urukukit nuna jintintuk nekamtikawarti tusa wakerajai. Cristo nekaspapita takur Yuuscha nekatnaitji.

*Yuus inka kashi kashinig ikakaatmaji*

<sup>7</sup> Ika imanchau ajakuitji, nuwe jukir ichigkan najanamunam nuna initken warí wakerumain pegker egkemna numamtin ainaji. Shuar aina Yuusa chichamen etsermaun nekawar Cristo nekaspapita tuinanka Yuus yamaram pujutan suawai, nuka ika turatsji. <sup>8</sup> Tuma asamtai iturchat arutramkaisha tuke epegsarkii awaitji. Uyumamu imanik arutramkaisha Yuus nekaspapita tamauka inaitsuk ni yainmaktaji tuina asar nina chichame etsertaka inaichauwaitji. <sup>9</sup> Ina shuari aina, ina tuke pataturmainakaisha Yuuska inaitamtsuji. Nugka ajinmainaksha mantammaitsuji. <sup>10-11</sup> Ii tuig wekajia nuigka shuar ainaka Criston maattsu wakeru jakarua imatikramsag incha mantamattsu wakerutmainaji. Shuar ainaka ii Cristo umiru asar, waitainaj nunaka nekainawai. Tura ii takamunam Jesús yainmaj nunasha nekainawai. <sup>12</sup> Ii chicharkartuinatika maataj tama yujainaji, turasha ii chicharkamunam pujut tuke atina nu juina asaakrumin, nuka pegkeraiti.

<sup>13</sup> Apu David yaunchuk papiin aak: “Wika nekaspapita timaurnak chichakmajai” tusa tinaiti. Ni tina tumasrik ii ainatisha chicham nekasa nu nekaspapita tuina asar chicharkartuinaji. <sup>14</sup> Tura Yuusapi apu Jesús an maawarmataisha inankinaita tusar shir nekau asar, incha nigkiapi inantamkitnaitjia tuinaji. Nuna turutma atumjai irutmar nina pujutairin

juramkitnaitji. <sup>15</sup> Nuka atum pegkernum yayá asar nukap waittsauwaitji. Tumainaj nui shuar ainancha Yuus nukap yaigtatui. Turuinam shuar nu nukap Criston nemarainak, Yuusnasha ni wait anenkartamunam maake tuinak ninak emematiartatui. <sup>16</sup> Tuma asamtai ii uuntach jasar, ina iyashiin kakaarchamnau nekapeakrincha, wina nekasapita turutiarti tusa Yuus inka kashi kashinig yainmaji.

<sup>17</sup> Tura ju nugka jui pujusa waitamua nuka wári nagkamawai, tuma asamtai jui imanika waittsarsha, pujut tuke atina nu jukiartinaitji. <sup>18</sup> Tumatin asar, juiya pujuta nuka imanika enentaimtumain ainatsji, antsu juka pachitsuk inaiyakur, nayaimpinmaya ii jukitin eke wainainatsuj nu ima senchi nakamain ainaji. Iturchat aina nuka wári nagkamartinaiti, antsu shir aneasar pujustina nuka atakea nuisha tuke atinaiti.

## 5

### *Yamaram iyash jukitin pachisar etserkamu*

<sup>1</sup> Ina iyashi yamai arutramaina juka, jea jeamkamu wári mamuwa numamtinaiti, turasha Yuus jean ni umikmaun nayaimpinam ii nijai tuke pujustinaitaj nuna suramsatnaitji. <sup>2</sup> Ju iyashia jujaigka shir aneasar pujatsji. Tuma asar yamaram iyash jukittsar wakeraji. <sup>3</sup> Ina iyashiya ju jakaisha, ina wakanigka jakashtinaiti, antsu iyash yamarman Yuus umikua nu iyashiimkatnaitji. <sup>4</sup> Ju nugka jui matsamsar shir aneasa matsatainatsuj nuka jakataj tau asarka tumatsji, antsu yamaram iyashin nayaimpinam Yuus umirtamkauwa nu jukiartaj tau asar tumaji.

Tura ju iyash waittai aina juka ikuakur yamaram iyash jukir waittsuk pujustasar wakeruinaji.

<sup>5</sup> Yuusa nu yamaram iyash jukitnunka umirtamkauwaitji. Tura nigki yamaram iyashi anajmatramawa nunasha metekeapi umik suramsattajia tau asaakrin, emtika Wakan Pegkera nunasha suramsauwaitji.

<sup>6</sup> Nigka chichakmaurinka tuke umin asamtai, ju iyashjaigka nayaimpinam apu Cristojai iruuntrarka pujumainchau asar, yamaram iyashia nu jukittaji tusar nekainaji.

<sup>7</sup> Iyash yamarmaka wainkachu ainayatar Yuus tu anajmatrama asamtai, nekas jukiartinapitjia tusa tuinaji. <sup>8</sup> Tura jakarsha yamaram iyash jukiriapi apu Cristojai nayaimpinam pujumainaitjia tuina asar, jamua nu inigka ima pegker amainaiti. <sup>9</sup> Tuma asar iwáku pujakrishá, tura jakrishá apu Cristo shir enentaimtikratsar tuke kakanmamainaji. <sup>10</sup> Ashi shuarti Cristo emtin iruuntratnaitaj nu tsawan jeatnaiti, tumawakrin shuar nugka matsamas pegkeran takasuka pegkeran jukiartinaiti. Antsu pegkerchaun takasuka pegkerchauk suam artinaiti.

*Cristoka ashi shuaran uwemtikataj tau asa maamsha nantaknaiti*

<sup>11</sup> Nu tumatin nekau asar, shir aneasar chikich shuar ainasha apu Cristo nemarkatarma tusar tuinaji. Tura Yuuska shir nekarmaji. Tura atumsha ii ainatin nekakratmain ainarme. <sup>12</sup> Wii tajarum nunaka chikich aina nagkasau ii ima pegker ainaji tusanka tatsujrume, antsu atumsha chikich aina Yuusa chichamen ujatmakartasa tainakaisha ii ainatin pachikratsarmesha

pegker enentaimsarum chichastarma tusar tuinaji. Shuar yacha takamaina numamtuk takainaksha nuka wait ainawai. Tuma asantai ina pachitmasar tuinakaisha atum aimmaina nu nekatarma tusan nunaka tajarme.

<sup>13</sup> Atumka ii tu chichakrin enentaimsarum, nitaka wauruk tu yujawai tukartarme. Ii waurin akursha Yuuska emematji. Turasha atum enentaimsarum nitaka pegker ainawai tusarum tukartakrumnaka isha pegkernum yaigtatjarme.

<sup>14</sup> Cristo anenmau nekau asar, nina chichame wekasar etserainaji. Nigki ashi shuarnum mantamna asantai, ii ninii surumankau ainatika ashi pegkerchau takat inaisau asar jakaujai metek ainaj nuka nekarme. <sup>15</sup> Cristoka ashi shuar-tin uwentikramrataj tau asa mantamnawaiti. Tuma asa ii ninii nekasapita tuinatin pujut tuke atina nuna suramsataj tau asa nantaknaiti. Tuma asantai ni nekasapita tuinatika ii wakera-muka takatsuk, Cristo wakeramua nuke takamain ainaji.

<sup>16</sup> Tuma asantai Cristo nemarainatika shuar Yuusan nekasapita tichau aina enentaimaina tumauka ainatsji. Yaunchukka ika Cristoka shuaran uchirimpapita tinu ayaji, turasha yamaika shir nekaar, Yuusan uchirimpapita tuinaji. <sup>17</sup> Tuma asantai shuar Criston nemarainaka yaunchuk pujutnaka inaiyainak, yamaram pujutan jukiaru asar, shuar yamaram ainawai. <sup>18</sup> Ashi ju aina junaka Yuusak turawai. Yaunchukka ashi ii ainatika Yuusa shuari ajakuitji. Nu tumautin nina uchirin akupturmakua nui nagkamsa nijaisha shir

igkuniakuitji. Tuma asaakrin ni yamaika incha chikich shuar ainasha wina chichamur ujaktarma, tura wijaisha shir anenaisar pujusarti tusa akuptamkauwaitji. <sup>19</sup> Nu chichama nu chicharkartuinaji: Yuus nina uchirinka ashi shuar aina nunaka agkanmamtikati tusa akupkauwaiti. Turamu asa ii tunau takasmau ainancha shir kajinmatki sakatmarai. <sup>20</sup> Cristo inka Yuusa chichamea juna ashi shuar aina antukarti tusa turutmaji. Turamu asar Cristo pachisar chicharkartuinakur: Tunaaurum inaisarum Yuusjai igkuniaktarma tusar tuinaji. <sup>21</sup> Cristoka tunaun chikichkisha takaschauwaiti. Tumaunak Yuus ina tunaaurin ninka shuar tunaaurinnujai metek amajsauwaiti. Ni tumamurin isha uwemrar nijai iruuntrau asaakrin, yamaikisha tunau arinig, shir pegkera iman iirmaji.

## 6

*Nukap wake mesemar nekapeamu arutramainakaisha tuke shir aneasa pujuinaji timau*

<sup>1</sup> Ika Yuusjai shir iruuntsar nina takatriya nuka takainaji. Tumaina asar atumsha Yuus wait anegkrata nu shir nekaarum, nigki enen-taimtakrum, kuitamamsarum nina chichame-sha ayatik antukrum inaisairpa tusan tajarme.

<sup>2</sup> Yaunchuk Yuusa chichame tu aarmauwaiti. Yuus chichak:

“Tsawantrum jeau asamtai, untsurkurmin wisha aikmajrume, tura uwemmaintrum tsawan jeau asamtai, wii yaigmajrume” tusa tinaiti.

Nu tsawan yamaika uminkayi. ¡Yamaiya juik ii uwemratin tsawan jeayi! <sup>3</sup> Tuma asamtai shir pujusar shuar Criston nemarkattsa wakeruina nusha iturchat enentaimtiktsuk takáku, chikich shuar ainasha tunaun takámun pachitramas chichartamtsuk, pegkernum chicharam artasa wakeruinaji. <sup>4</sup> Ii takainamunam iwainmamkattsa, tura chikishcha Yuusan umirnapí ainawai tama artasa wakeruinaji. Tura waitamusha, atsumainamusha, iturchat aina nujai umamkesa katsuntainaji. <sup>5</sup> Inka asu asuttamainakua achirmak egketmarmiaji, shuar ina kajertamainak iruuntrar pegkerchau chichartamiarmiaji, pataturmainakaisha waitmiaji, takatcha imanik takamiaji, kanutskesha tsawaimiaji, tsukaisha imanik waitmiaji.

<sup>6</sup> Nu imaniakrishá shir pujuina asar, nekas Yuusan umirnapí ainawa tusa tama armaji. Chicham nekasa nuka shir nekainaji. Tura Wakan Pegker inii puja nu yainasmatai, chikichjaisha kajernaitsuk shir anenaisa pujuinaji. Tura chikich ainasha aneakur umamkesar shir takasmaji. <sup>7</sup> Chicham nekasa nu chicharkartukmaj nui Yuusa senchiriya nuka inka arutramji. Ii shir pujamuriya nu chikich shuar aina chicham ujakur ina shuari ainanmasha ayamrumata nunaka suramji. <sup>8</sup> Shuar wakerutmasar shir emematramas juramainaji, chikich shuar nakitramainasha ainawai. Shuar pegkernum chichartamainaji, tura chikich shuar pegkerchaun chichartamainaji. Tura

nekasa nu chicharkartakrincha, chikich shuar chichartamainak: Waitrin ainawai turamainaji. <sup>9</sup> Tura shuar shir nekakratin ainayatcha, chikich shuar nekashtai iturmainaita numamtuk amajtamainaji, tura mantamattak amajtamainakaisha iwáku pujaji. Tura waittan suramainaksha mantamainatsji.

<sup>10</sup> Nukap wake mesemar nekapeamu arutramainakaisha, tuke shir aneasa pujuinaji. Kuitrinchauwaitkursha chikich shuar ainaka senchi yainaji. Tura chikichan aruina iman arutramchakrincha, ashi arutramainaji.

<sup>11</sup> Yatsur, umaar Corintonmaya ainata, ika shir aneasar chichaakur, ii enentaimmauka uutsuk ashi ujakmajrume. <sup>12</sup> Antsu atum ainarme imatiksarum ujakratinachutirmeka. <sup>13</sup> Tumau asaakrumin uun uchiri ainan chicharuk: Wait aneasrum winasha atum enentaimmau ujatkatarma tusa tina numamtuk atumnasha tajarme.

### *Ii ainatika Yuusa jea numamtin ainaji*

<sup>14</sup> Cristo nemarchau aina nujai iruunsa takatka wakerumaitsurme, nitajai shir takastaj takursha shir takamainchau asantai, shuar pegkeran takau chikich pegkerchaun takaujaisha uruk shirsha takamainaita. Káshia nuka tsaaptin-jaigka tsanimaitsui. <sup>15</sup> Cristoka iwanchia nu-jaigka pegkesha tsanimain ainatsui. Tumasag Cristo nemarainasha Cristo nemarchau aina nu-jaigka tsanimain ainatsui. <sup>16</sup> Shuar yuusrimtai aina nuka Yuus iwákua nuna jeenka amaitsui. Ii ainatika Yuusa jea numamtin ainaji. Yuus



chichaak: “Nitai pujustajai tuman nitajaig wetajai. Wii nita Yuusri atatjai, tura nita winau arti” tusa tinaiti. <sup>17</sup> Junasha Yuus chichaak: “Shuar tunaun takainajaigka tupannairatarma, tumakrum pegkerchau ainaka takasairpa, tumakrumin winau amajsatjarme. <sup>18</sup> Tura asan wii atumin apari atatjai, tura atum wina uchir, wina nawantur atrume tusa apu ashi senchirtina nu”, tinaiti.

## 7

<sup>1</sup> Aneetair yatsur, umaar ainata, Yuuska juna anajmakartawai. Ina iyashin tura enentaimtan-masha pegkerchau amajkartumaina nuka ashi inaisar pujumainaitji. Yuus eme anentsa iiyakur ni pegkera imauk atasar wakerumainaitji.

### *Pablo shir aneamu*

<sup>2</sup> Wait aneasrum anegkrattsarum iikrat-satarma. Ii akursha pegkerchaukesha unuikarturchauwaitji, tura chikichik shuarkesha pegkerchauka amajkachuitji. Tura chikichik shuarkesha wariri juruktasriksha tsanuachuitji. <sup>3</sup> Wika nunaka atum tunau takainarme tusanka tatsujrume. Yaunchuk timajrum turusnak iwáku pujaknasha, jaknasha atumnaka tuke anettajrume. <sup>4</sup> Ii enentaimmauka utsuk ashi ujakmiajrome. Atumin enentaimtaknaka ememattsan enentaimtajrume, tuma asan waitaknasha atumin enentaimtakun shir aneasan pujajai.

<sup>5</sup> Tura Macedonianam jeamiaj nuisha tuke waitmiaji. Imanisrik ijai maaniawartasa nukap shuar wakerutmaina asarmatai, senchi

ashamkartimiaji, tumaina asar ika ayamtsuk pujumiaji. <sup>6</sup> Tumarin shuar wakeruinachun Yuus wakerumtikna nu ina yainmak nu takatnum wakerumtikramkatnun Titon akupturmakmaji. <sup>7</sup> Tura nina ataksha awena wainu asan, tura nuiyasha atumin pachitmas ujatuk, atum wina waitkattsa wakera asarum, wii waitamu antukrum, nukap enentaimturkurum wake mesemar matsatmaurmin ujatkamtai, wika shir aneasmajai.

<sup>8</sup> Nunasha chichartak, ame papi aaram akupkamam nuna jukiar aujsar, ima senchi wake mesemar enentaimsarmayi tusa ujatkamai. Nu atum tumamurmin antukan, wisha nukap enentaimsamjai. Tumancha nunakka enentaimtuka pujatsjai. <sup>9</sup> Yamaika shir enentaimjai, turasha atum wake mesemar matsatkurmin nuka tumatsji. Antsu Yuusain ataksha waketkin asaakrumin nuka tumaji. Nunaka Yuus nutikrama asaakrumin tumarme, tuma asaakrumin atumin pegkerchau amajmaina nuka turachjipi tu enentaimji.

<sup>10</sup> Yuus wake mesemar enentaimtikrama nunaka ina pujutin yapajturma uwentikramrattsa turutmaji. Turutma asamtai nu enentaimtaku waitu pujumainka atsawai. Antsu Yuusan umirchau aina nu wake mesemar nekapenaksha pujutin yapajinachkugka, Yuusan tuke tupantainak tumainawai. <sup>11</sup> Wake mesemar pujakrumsha, atumka Yuusan shir amaja imatiksarmek umikurme nuka pegker turarme. Yamaika atumka ii pegker timauwa nuka nekarme, tura chikich ainajai chichakrumsha ni timauwa nuka pegkeraiti tusarum tarume.

Tuma asarum ni taa yainmaktaji tusarum turutnaitrume. Atumka shuar ni nukurimamujai tunaun takasuka kajerkauwaitrume. Yuus waittan suramsaj tau asarum, nu shuar tunaun takasuka waitat susauwaitrume. Nu turawaitrum nui chikich ainasha atum tunau takat nakitamun nekawaruiti. <sup>12</sup> Tura nuiyasha shuar tunaun takasua nuke waitat suakrum nina aparigka pegkernum yaigtarma tusanka aatrachmiajrume. Papiin aaran akuptukmiajrume nunaka, winasha umirtumainash aina tusan nuna nekattsan wakera asan turamiajai. Wii nuna tu aaruitaj nunaka Yuuscha shir nekawai.

<sup>13</sup> Tuma asamtai nuka inka ayatik ichichtamrarmaji. Titosha atum yaigmau asa, shir aneas pujawai. Tuma asamtai isha shir anenaji. <sup>14</sup> Atumin ememattsan Titojai chichasmajai. Turasha atumka wii nekasa nuna tinaitjarum nuka imatiksarmek umikurme. Ii ashi nekasa nu pachisar atum ememattsar timaunka nunisag Titosha waitmakurme. <sup>15</sup> Nigka atum metek umiru jakmau asa, tura eme anentsa jukimu asa atumnaka anenmarme. <sup>16</sup> Wika atuminig enentainsan pujaj nui shir aneajai.

## 8

*Macedonianmaya shuar aina wakesa kuit sukartamu*

<sup>1</sup> Wina yatsur, umaar ainata, Criston nemaraina Macedonianam matsataina nuna Yuus wait anentak nitan iwaintukmaun pachisan ujaktasan wakerajrume. <sup>2</sup> Nitaka senchi

waitaina asar, nukap iturchat nekapenawai. Imaninayat shir aneasar nakunkut pujusar, kuitrinchau ainayatcha wiakach urukmaina imanisar chikichan yaigtasa wakeruinak nukap sukartuinawai. <sup>3</sup> Nitanu aunka wakerusar chikichan suinan wii wainkamjai. <sup>4</sup> Nitak enentaimsar Yuusnau aina Jerusalénnum matsataina nu yaigtasar wakeraji tusar inintsarmayi. <sup>5</sup> Yama nagkamchakka nita pujutin apu Jesucriston susar, nui wii enentaimtamun inagkasar Jerusalénnumia ainan yaigtasar susarmayi. Tumaina asar Yuus wakeramua nunaka metek umikarmayi. <sup>6</sup> Atumsha yaunchuk Jerusalénnumia aina nuka kuit susattaji timarum nuna umikarti tau asan, Tito nui taa ni takat nagkamamurinka umikti tusan akuptajrume.

*Atumsha Cristonam surumankau aina kuit akuptuktarma timau*

<sup>7</sup> Atum Cristo nemartanmagka nekaspapita tuina asarum, pegker chichaina asarum, tura ashi nekau asarum, chikich shuar ainasha yayákrum, anenait iniya unuimaru asarum, incha anegkrattrume. Imanina asaakrumin kuit Yuusnau atin nukap irumratarma tusan wakerajrume. <sup>8</sup> Wika nunaka juwaiti umimainka tusanka tatsujrume, ayatik chikich shuar aina Yuusnau atinan kuitan irumain aitkasrumek atumsha irumkurum Yuus aneamurmeka iwaintuktarma tusan tajarme. <sup>9</sup> Ina apuri Jesucristo wait anenkarturmauriya nuka shir nekarme. Nigka nayaimpinam pujuska atsumtsuk pujuwaitiat, ina uwemtikramar atsumtsuk pujusarti turamu asa, nunaka

ikuak ju nugkanam taawaiti. <sup>10</sup> Wika nuna tajarum nunaka uwí nagkamakma nui atum chichaakrum, kuit Yuusnau atin irumra Jerusalénnumia aina akuptukmi tusarum timarum nuna enentaïmsan pujajai. <sup>11</sup> Yamaïsha nuka kajinmattsuk atumnau urutma arutramainawa nuka akanka ikutarma tusan tajarme. <sup>12</sup> Yuuska shuar wakerusa suamka, shir anentas jurawai. Turasha shuar kuitri atsurmaunka seatsui. <sup>13</sup> Nunaka chikich shuar yayákrum, atum waittsatarma tusanka tatsujrume. <sup>14</sup> Nuka chikich shuar waitaina nusha ina arutramaina junisag ariarti tusan tajarme. Yamaïka chikich yaimainka nukap arutramainawai. Yamaïkika chikich atsumaina atum yaimainaitrume, tura chikich tsawantin atum atsumakrumin nita yainmamain ainawai. Yainiamua nuka tu umimainaiti. <sup>15</sup> Yuusa chichame tu aarmauwaiti: “Yutain nukap jukiaru aina nunausha ampinturcharuiti, tura yutain ishichik jukiaru aina nusha atsumacharuiti”.

*Tito jimar shuarjai akupkamu*

<sup>16</sup> Wii atumin yaigtasan senchi wakerajrum imanisag Titosha atumnaka enentaïmturmau asamtai, Yuusan maaketi tajai. <sup>17</sup> Atumin iïrmastasa wakerus pujau asa, shir aneas wetajai tusa turutmayi. <sup>18</sup> Titojai apatkan chikichik yatsutan chicham uwemtikartinan etserin asamtai, ashi Cristonam surumankau aina ju ima shir chicharkartawai tusar tuina nuna akupeajai. <sup>19</sup> Yaunchuksha nigka Jesucristo nemarkin aina, kuit Yuusnau atin irumra, Jerusalénnumia shuar ainan akuptamun juki ejétnun nina etegkawaru

ainawai. Kuit Yuusnau atii tusa irumaj nuka, chikich shuar ainasha Cristo nemarin asarpapi chikichnasha shir anentas yayainawa, tusar Yuusan emematiarti tuina asar aitkainaji. <sup>20</sup> Tura kuit Yuusnau atin juinakrika, chikich shuar nu juinamunmayan aujmatramsaraij, tuina asar ima chikichkitikka juinatsji. <sup>21</sup> Yuusak waitramkati, tura shuarsha shir takámun wainkarti, tusar senchi kuitammamar takainaji. <sup>22</sup> Tumaina asar nitajai chikichik yatsut atumin akupeaji. Nigka shir pujus, Cristo nemarmaunka iwainmamkayi. Tura atuminka shir aneas wekain asa, atumin winittsa wakerawai. <sup>23</sup> Chikich shuarkesha Titon pachis ininmainakaigka, juka Pablon atutairiyaiti, nijai wekas chicharkartin asa, ni atumin yainmaktasa wakerinayi tusarum titarma. Antsu jimar yatsuta nuna pachisar ininmainakaigka, juka Criston nemarin aina matsata nu akupkamuiti, tura nitasha ii Cristo emematainaj nunak emematainawai tusarum titarma. <sup>24</sup> Nita nui tainakaisha shir anentsarum jukitarma. Nu turakrumin Cristo nemarin ainasha atum chikich aneamunka nekaawartatui. Wii atumin pegkernak pachisan timausha nita tainakai nekaatarma.

## 9

### *Cristonam surumankau aina kuit akuptukmau*

<sup>1</sup> Atumek enentaimsarum kuit irumrarum Cristonam surumankau aina yaigtasrum wakera asaakrumin, juna pachisnaka imatikan tumaitsujrume. <sup>2</sup> Tura wika Macedonianam

wekasancha, Acayanmaya ainaka uwí nagkamakma nui nagkamawar kuitan irumrar, chikichnaka yainawai tusan tuke chichaajai. Nu tamaun antukar Macedonianmaya ainasha kuit irumra chikich yaitnaka wakerukarmayi. <sup>3</sup> Atumka shir takarminig yatsut ainan tres akuptajrume. Wii atumin ememattsan chichaj nuna antran tu wekawa nunin iirsarai tau asan, wii tajarum nunisrumek umintsatarma tusan tajarme.

<sup>4</sup> Nitaka wii Macedonianmaya ainajai winitin asamtai, atumin shir umintsarum nakastarma, imanisrum matsatrumin tainaksha waitmakarti tusa turamiartasa wininawai. Umintsuk matsatrumin wii takaigka natsaammmain ainarme, tura atum uminkachu asaakrumin wisha natsaamamainaitjai. <sup>5</sup> Nu tumamu ai tau asan, ju yatsut ainan atumea emkarum werum shir umiktarma tusan akupkajai. Atum chikich uwí nagkamakma nui anajmakmiarum nu umiamunmasha nita yainmakarti. Chikich wait anentaku yaigtin kuit umismau ai, wii taaknaka urukamtai chikich atsumainasha yayátsrume tusanka tichattajrume. <sup>6</sup> Jusha enentaimsarum iistarma: Shuar arakan ishichik arakmaka, nerekmatai juwaksha ishichik juuwaiti. Antsu shuar arakan nukap arakmaka, nerekmatai juwaksha nukap juuwaiti.

<sup>7</sup> Atum ainatirmeka chiki chikichik, urutma Yuus sumain arutramainawa, turusrumek sumainaitrume. Antsu surimayatrumka sumaitsurme, Yuuska shir aneas sua nuna ima shir anentawai. <sup>8</sup> Yuus atumnaka nita atsumaina nuka imanisag ariarti, tumakai chikich shuar atsumaina nunasha yaigkarti tau asa, ashi

pegker aina nunaka surammainaitrume. <sup>9</sup> Yuusa chichame tu aarmauwaiti: “Shuar pegkeran takainak chikichnasha yaigtasa wakerin ainaka nita takasmaurigka kajinmattram achartinaiti”.

<sup>10</sup> Yuuska árak aratnun, tura yuatnuncha sukartawai. Tumau asa árak aramuncha nigki tsapantikak nukap neremtika numamtuk, atum wakesarum yaimrum nunaka, chikich ainan yaigkarti tusa nu nukap suramsattarme.

<sup>11</sup> Atum ainatirminka chikich shuar aina yaimaincha nukap arutramtinaitrume. Tura kuit irumrakrumin chikich shuar waitaina suamsha, maake tuinak Yuusnak emematiartatui. <sup>12</sup> Atum chikich yatsut aina waitaina suarum nuka ima nita atsumainamurinkeka suinatsrume, antsu Yuusan emematiarti tusarum suarme.

<sup>13</sup> Tura atum kuit irumramun, tura chikich irumramu aina nujai metek juinaksha, atum Cristo chichame umirmaurmin iwainturmainak Yuusnak ashi emematiartatui. <sup>14</sup> Tumainak nitasha atumin senchi anenmasar, Yuusan atumin wait anentramak iwainturmakara nui, aujturmasartatui. <sup>15</sup> Yuus nina uchirin antrag suramsauwa nu pachisrisha: ¿Uruk shirsha maaketi tumainait? nuka shirka nekatsji.

## 10

*Pablo Cristo akupkamu asa nina takatrin pachis chichamramu*

<sup>1</sup> Atum ainarum nuiya wina pachittsar chichainak, Pablo jui pujuska shir chichaak kakakchauch jawayi, tumauwaitiat jeashat pujus papiin aatramuk kajek, senchi chichartamji, tusar turutainasha ainawai. <sup>2</sup> Wisha atumnaka



shir anentsan seakun, wait anearum atum tu chicharum nuka inaisatarma. Turasha inaitsuk pujuinamunam tan jakrattanka nakitajai. Tura aitkasnak atum ainarum nuiya wina tsanumrutainak: Pabloka Yuus wakeramunka takatsuk, shuar wakeramun takawai, tusar turutaina nunasha senchi jakartatjai. <sup>3</sup> Nekas ika shuar ainaji. Turasha ika ju nugkanam maanin aina tumasrika maaniatsji. <sup>4</sup> Shuar aina pegkerchaun takainak Yuus wakeramua nuna nekatan nakitainak chicham nekaschauwa nuna jintinkartuinasha ainawai. Nuna tumaina nuka suntar aina ayamrumaktintrin nagkin jukiar iruunin aina numamtinaiti. Nu ainan nepetkarti tusar ika chicham nekasa nuke jintinkartuinaji. Ika ina nekatairijaigka jintinkartuinatsji, antsu ika Yuus nekatan surama nujai shuar aina Yuusan umirkarti tusar jintinkartuinaji. <sup>5</sup> Tura chikich shuar nitak emematmamainak: Chikich shuar aina Yuusan shir nekaawarai tusar nakitaina nusha Yuus nekatan surama nujai wakerumtikmainaitji. Turakrin Yuus, shuar aina Cristonak ashi umirkarti tusa enentaimtairin yapajtumainaiti. <sup>6</sup> Tura atum Cristo shir umirkurum pujarmin, atum ainarum nuiya Cristo umirtan nakitaina nu waitat susatnaitji.

<sup>7</sup> Atumka wina iimur iisrumka kakakchauwa nunin iiriarme, turasha wii urukuitja nuka nekat-srume. Atum ainarum nuiya, wika Criston takar-naitjai tumamuka, winasha Criston takarnapita tusa turutmainaiti. <sup>8</sup> Apu Yuusa nuka nina senchirinka atumin chicharkati tusa surusuiti. Turuta asamtai atum chichartanmagka wika nat-samatsjai. Atum nekaspapita tarum nuna in-

aimamtik sati tusagka winaka akuptukchauwaiti. Antsu atum Cristo nekasapita tarum nuna nu nukap yaigti tusa akuptukuity. <sup>9</sup> Wii papii akupkamu aina wainkarum awaktamkattsampapi junaka akupturmawa titarma tusanka wakeratsjai. <sup>10</sup> Ujumak shuar atum ainarum nuiya chichainak: Pablo papiin aatramuk kajek senchi chichartamji, turasha jui pujuska kakakchauch awayi tusar turutainasha ainawai. <sup>11</sup> Nuna tuina nu ujaktarma: Wii papiinum uruk aaruitaj turusnak atumin taaknasha chichastatjai.

<sup>12</sup> Chicham nekaschauwa nuna jintinkartin aina nuiya, chikichan nagkasau yachasha ainawai. Nu tumau aina nuka nitak pachimasar ima senchi chichainawai. Turasha nu tumamuka pegkesha yaigkrattsui. Wika nita uruku aina nuninchauwaitjai. <sup>13</sup> Turasha ika takaschayatar emematka pegke nakitin ainaji. Yuusaiti isha uruk takamainkitjia nuna turamuka, tumau asa atum Corintonam matsatrum nuisha takasti tusa wakerutmaji. <sup>14</sup> Inka Yuus atumin akuptamkau asantai atum Corintonmaya ainatirmijaigka takasmaji. Chikishcha etserchamunam atumin taar, Cristo pachisa etserkautika iyyaitji. <sup>15</sup> Chikich shuar takasmaunmagka ii takasuitji tusarka tumaitsuji. Turasha ii ainaji yama nagkamchakur chicham etserkau ainatika. Wika ayatik Cristo wakera tumasrumek emkatarma, tumakrum iniisha takastarma tusarum tukartitarma tusa wakeraji. <sup>16</sup> Nuna ashi atumin turan nui chikich jeashat matsatainancha werin, chicham uwentikartinan nitancha ujaktasan wakerajai. Ika jeashat chikichik

shuarkesha chicham etserkachmaunam weri, nui chichamka etserkattaji. Tuma asaakrin chikichkiksha chichak: “¿Urukamtai ii Yuusa chichame etsermaunmasha nitasha etserainawa? tusa turammainka atsuttawai.

<sup>17</sup> Ikika imanika eme anenmamaitsuji, antsu apu Cristowa nuke emematmainaitji. <sup>18</sup> Shuar pegkerka nigki pachimaska chichachuiti, antsu apu Cristowaiti juka pegkeran takawai”, tusa tumainka.

## 11

*Shuar chikichan tsanu ainan pachis Pablo etserkamu*

<sup>1</sup> Wii imantrauwa numamtuk chichaakaisha, wait aneasrum tsagkurturum aya iirsatarma. Wii enentaimtamua nuna pachisan chichastajai. <sup>2</sup> Wika Criston umiriamun inaisarti tusanka wakeratsjai, tura Yuuscha nunaka wakeratsui. Nuwa aishrinattsa chichasmaurin anea asa, chikich shuarjaigka pujuchuiti. Numamtuk atumsha ima Cristok anetarman tusan wakerajai.

<sup>3</sup> Yama nagkamchak nuwa Eva naartin Yuus najanamua nuka iwanch tsanuam asauwaiti. Tuma asamtai atumnasha, chikich shuar waitan jintinkartin aina nu tsanurmainakai, Cristo aneakrum nigki umirum nu inaisairum tusan senchi kuntuts enentaimtajrume. <sup>4</sup> Ii ima Cristok nekasapita takur uwemmainaiti timaun yapajia jintinakaisha atumka nekasapita tarume. Tura Wakan Pegker pachisar ii jintinkartauwaitaj nunasha, yapajia

jintinakaisha shir anturkattsarum wakerarme.  
<sup>5</sup> Chikich shuar chichainak:

Wika Cristo akupkamuitjai tusar aantar tuina nuka yacha iman enentaimtumainawai. Turasha nita iman enentaimtumainakaisha, wika imanchauwapitja tusanka tumamtsujai. <sup>6</sup> Atum ainatirmeka wina chichartakrum: Chichatan nekachu asa, chikich aina jintinkartuina imatiksagka jintinkartatsui turutrume. Turasha wika chikich aina waitan jintinkartuina tumatsuk chicham nekasa nunak jintinkartajai. Tuma asamtai atumka nuka shir nekarme. <sup>7</sup> Yuusa chichamen ujaknasha akirkatarma tusan seachuitjarum nui pegkerchauwaiti tusarum turutrume. Wika atumnaka kuitnaka seatsuk, wii yuamu akikmaktinnaka wiki takasan akikmamiyajai. Nuna tumawaitaj nunaka Criston nekaspapita tuinak uwemrarti tau asan tumawaitjai. <sup>8</sup> Cristoka tu awai tusan atumin ujakun wekaaknasha, wika chikich nugkanam Cristo nemarkin aina matsataina kuitan akupturkarmatai, akikmakan yuyajai.

<sup>9</sup> Atumin pujusan kuitan atsumaknasha pegke seachuitjarme. Antsu Macedonianmaya shuar Cristo nemarkin aina ashi wii atsumamunka itartarmiayi. Wika atumin waitkasaijrum tusan seachuitjarum turusnak atakea nuisha akirkakua tusanka pegke seashtinaitjarme. <sup>10</sup> Criston nekaspapita tau asan nekasa nunak chichajai. Tuma asan nunaka tajai, Acayanmaya shuar Cristo nemarkin matsataina nunasha, kuit surusta tusanka chikichkinkisha seachtatjai. <sup>11</sup> Nunaka wika atumin anea asan tajarme. Wii atumin senchi anea-

jrum nunaka Yuuska shir nekawai. <sup>12</sup> Wika shuar waitan jintinkartin aina, kuit akirkatarma tusa seamin aina turanka pegkesha seachtinait-jarme. Wii nuna turakai nitaka isha nitajai metek takaji tusarka tichartatui. <sup>13</sup> Nitaka Cristo akupkamuka ainachiat, ni akupkamu ainaji tusar aantar tsanumainawai. <sup>14</sup> Tumaina asar shuar nitak pachimasar chichau aina nuka, iwanch taká turusag takainawai. Iwancha nayaimp-inmaya shuar pegkera iman jas shuar ainan wantintawai. <sup>15</sup> Tuma asamtai shuar waitan etserin ainasha iwanchin umirin asar, chikich shuaran tsanurtasa, shuar pegkera iman wantinainawai. Turasha nitaka tsanumin asar, takasmaurijai metek waittanka jukiartin ainawai.

*Pablo waittsamu*

<sup>16</sup> Ataksha tajarme: Wii takasmau ainan pachisan chichakaisha, wauru asa tu chichaawai tusarmeka turutirpa. Wisha shir agkan wiki emematmamsan, ashi wii wakeramun chichastajai. <sup>17</sup> Apu Cristowa nuka amek pachimasam chichaa wekaita tusagka turutchau aig, winaunak pachimasan chichaakun enentaimkachujai metek chichaajai. <sup>18</sup> Turasha chikich atumin chichartamainasha nitak pachimasar chichaina asamtai, wisha wiki pachimasnasha chichastajai.

<sup>19</sup> Atumka yacha ainayatrum, enentaimkachu aina chichaman etserainakaisha, ashi antuinarme. <sup>20</sup> Atumka ashi shuar aina anturainarme, tsanurmar nita inatairi amaj-tamsattsa wakerutmaina nusha anturainarme, tsanurmainak kuitan atantramainakaisha nusha anturainarme, tura nakitramainak pegkerchau

chichartamainak yapinam awattamainakaisha shir anentsarum anturkarum umiriarme. <sup>21</sup> Wika chikich aina iturtamainawa turumaitsujrume. Wii nuna tu takaknaka natsaamamainaitjai. Wika shuar kakakchauwa nunin asan tuka takamaitsujai. Nitaka shuar enentaimkachu aina takaina tumasag takaina asar, nitak pachimasar chichainawai. Tumaina asarmatai wisha atumin wii takasmaun pachisan waurujai metek ujaktajrume. <sup>22</sup> Tura nita chichainak:

Hebreo shuaraitji tumamaina tumasnak wisha hebreo shuaraitjai. Nitasha israelita weantu ainawai, wisha tumasnak israelitayaitjai. Tura Abraham weantuitji tumamaina tumasnak wisha Abraham weantuitjai. <sup>23</sup> Tura nita chichainak: Cristo takarin ainaji tumamainawai, turasha nitan nagkasaunka wiyaitjai. Imanuitiatan wiki pachimasan chichau asan, waurujai metek chichaajai. Wika nitan nagkasau takasuitjai. Tura nitan nagkasau asutnawaitjai. Tura achirkarsha imatikrusag egketawaru ainawai. Tura mantutnasha nukapea mantumain amajtukaru ainawai. <sup>24</sup> Judío aina cinco imajnia achirkar treintinueve imajnia asuttuawaru ainawai. <sup>25</sup> Numijai tresa asuttuawaru ainawai. Kayajaisha nukap shuar iruuntrar tukuriaru ainawai. Nayantsanam weamunmasha bote tresa ukaimiayi. Tura nayantsanmasha jasattakun chikichkia tsawaruitjai. <sup>26</sup> Senchi ashammainnum nukapea wekasauwaitjai. Entsa nujagkruamunmasha wekayajai. Kasasha achirmain amajtukaru ainawai. Judío ainasha, tura judío chu ainasha, winaka kajertiarmiayi.

Tura yaaktanam wekaaknasha, tura aya nugkanmag wekaaknasha, tura nayantsanam wekaaknasha, ashammainumag wekayajai. Tura shuar wisha Criston nemarjai, tusar aantar tu yujau ainasha kajertukaru ainawai. <sup>27</sup> Senchi takakun waitnuyajai, kanutskesha tsawayajai, tura tsukamakun tura kitamakun waitnuyajai, yurumkan yutsuksha nukap tsawan pujuyajai, tura jaanch atsurtakaisha tsetsekai senchi waitnuyajai. <sup>28</sup> Turasha Cristonam surumankau chikich yaaktanmaya ainasha uruk pujuinawak tusan ashi enentaimtuyajai.

<sup>29</sup> Tura chikichik shuarkesha Cristo neparin waitakaigka, wisha waitajai, tura tunaun takasarmataisha, nuna tunaun takamtikun kajerajai. <sup>30</sup> Tuma asan wiki pachimasan chichatnaka yamaika nakitajai, antsu wii waittsamun pachisan chichamainaitjai. <sup>31</sup> Wii waitruitsuk chichamurnaka Yuus ina apuri Jesucristo apariya nu nekartawai. Tuma asamtai nigki tuke emematmainaitji. <sup>32</sup> Yaakat Damasconam wii jeaan Yuusa chichamen etserkai apu Aretasan takarin: Pablo achiktarma, tusa yaaktan waitirin achikratin ainan nakamtikarmiayi. <sup>33</sup> Turasha Cristo neparin aina chagkin uunnum egketawar, yaakta taniishrin yantamnum iwarkar, yaaktan aarin jiiirkar akuptukaru ainawai. Wika tu uwemrauwaitjai.

## 12

*Pablo Yuus ni iwaintukmaurin pachisa etserkamu*

1 Yamaika wiki pachimasan chichatsuk, Yuus wina iwainturkamua nuna pachisan ujamainaitjarme. 2 Yuus chikichik shuaran Cristo nemarnun nekatkau nayaimpia nuna inagkaki, tres nayaimpia nui iwakuiti. Turasha ashi iyashijai jukimpash iwakuit, turachkusha ima wakaninkeash jukiya nunaka shir nekatsjai. Antsu Yuusak nunaka nekawai. Nu turamua nuka catorce uwí nagkamakni.\* 3-4 Uruk jukimukit nunaka wisha imatiksanka nekatsjai. Tumayatan nu shuar Yuus nayaim ima pegker iwaramua nui iwakam wajas, pegkesha etsermainchaun chicham nekashtain antukuiti. 5 Wika nu shuar nayaimpinam jukimua nunaka emematakun wisha ememamainaitjai. Antsu wikika imanikan emematmamsuk wii waittsamun pachisan ememamainaitjai. 6 Wii emematmamainka nukapeti. Wiki pachimasan chichaaknasha nekasa nuna chicha asan waurujai metekka chichamaitsujai. Turasha wii taja nunaka shuar aina wina eme anentrus iirsarti tusanka tatsujai. 7 Yuus wina iwainturkauwa nuka shir wakerumainayi. Imanun iwainturkau asa, nigki emematmami tusa Yuus waittan surusuiti. Nu jata nujai iwanch senchi waitkarsauwaiti. 8 Tuma asan wii waitaj ju ajaprutata tusan Yuusan tresa imajnia aujeajai. 9 Turasha ni chichartak: Pegker amajsashtatjame. Turaknasha aminka tuke uyuntatjame. Ameka wii aneamu asam, ashi ame atsumumurmea nusha imanisag arutramtatui. Wina senchirnaka shuar kakakchau ainanam iwainamainaitjai tusa turutmiayi. Nuna turutin

---

\* **12:2** Nunaka Pabloka Yuus nina turamun taku tinaiti.



asamtai, wisha kakakchau asan shir aneasan pujajai. Wii kakakchauwaitaj jui chikich ainasha Cristo senchiri wini aunka shir nekartumain ainawai. <sup>10</sup> Nui kakakchauwaitkuncha, wina pachitas pegkerchau chichartuinak mantuattsasha imanik wakerutainakaisha, atsumaknasha, tura Cristo nemaru asan iturchatnum pujaknasha shir aneasan pujajai. Tura kakakchau nekapmamkuncha, Cristo yaintsamtai, ni wakeramu aina nunak senchi takajai.

*Pablo Corintonam pujusmaurin etsermau*

<sup>11</sup> Wii imantraujai metek wiki pachimasan chichakmiaj nunaka, atum wina pachittsarum pegkernum chichartumaina nu, chicham waitan jintintramaina nu anturainakrum winaka imanchau iiru asaakrumin nunaka tumamiaji. <sup>12</sup> Wika waitaknasha katsuntran pujusan, Cristo akupkamuitaj nusha nekaatarma tau asan, atum wainkachmau ainancha iwainakun, ja ainancha pegker amajmiajai. <sup>13</sup> Wika Criston nemarkin aina nunaka chikich yaaktanmaya ainakaisha ashi metek anentajai. Tumauwaitiatan wii atumin pujusan turachmauwa nuka, atsumamu arutkaisha kuitan seachuitjarum nuwaiti. Nuna turachu akaisha tsagkurturtarma. <sup>14</sup> Tresa juisha taruan atumin wainkattsan uminkun pujajai. Yamai taaknasha wii atumaj nu surustarma tusanka seashtatjarne. Atumin a nunaka wakeratsjai, wii wakeramua nuka atumjai shir anenaisa pujuta nuketi. Shuar uchirtin ainaka kuitan ikaug nina uchiri atsumainakaisha su ainawai. Turasha uchika

aparinka turichu ainawai. <sup>15</sup> Shir aneasan wina arutunka atumin ashimkattajai. Tura Criston nekasapita tamaun inaisarai tau asan, wina iyashruincha waittsattajai. Wika atumnaka senchi aneamaitiatrum, atumka winaka imanisrum anentsurme. <sup>16</sup> Atum ainarum nuiya wina pachittsar chichainak: Pabloka kuitan tsanuma jurutramkittsa, nunaka turamji tuinasha ainawai. <sup>17</sup> Wika atumnaka tsanuachu ainajrume. Wii chikich shuaran akuptukuitjarum nusha tsanurmarchauwaitrume. <sup>18</sup> Titon chikich shuarjai apatkan akuptukmiajrum nusha tsanurmarchau ainawai. Nitaka chikichik shuarnaksha tsanutsuk yujasar wakettraru ainawai. Wisha Titojaigka chikichik takatnak takau asan, nijaigka meteketjai.

### *Pablo kuntuts enentaimmau*

<sup>19</sup> Aneetair yatsur, umaar ainata, atum enentaimsarmeka tukeneasar ayamrumakartasa ima chichainawai tukartarme. Turasha wika tu enentaimsanka chichaatsjai. Antsu shir pujusarti, tusar atum yaigtasar takasuitaj nunaka Yuuscha, tura Cristosha shir nekartamji. <sup>20</sup> Wii atumin taakaisha, ii atum enentaimtajrum tumasrumek enentaimtsuk, metekchau enentaimtuniakrum, chikichnau wakerakrum, kajernaikarum atumek eme anenmamkurum, chikich ainajai aujmatnaiyakrum, chikich pachisrum pegkerchau chichaakrum, shir pujuinachmaunam jeashtajash tusan kuntuts enentaimjai. <sup>21</sup> Wii atumin irarsattsan taamtaisha, atum tunau takasmaun Yuus nekau asa, winaka inatsatrattawa tusan kuntuts enentaimjai. Tura nukap atum

ainatiram yaunchuk tunau taká jakuitrum nu inaitsuk takainakrum, tura nuwajai yaunchuk takani jakuitrum tumasrumek yamaisha inaitsuk takainakrumnaka wika úttatjai.

## 13

### *Inagnaku chichaamu*

<sup>1</sup> Atumin iturchatrin nekaan, wisha awentsanak tresa juisha wainkattsan winittatjarme. Moisés tu aaruiti: Chikichik shuarkeka nu shuar tunaun takainanka wii wainkamjai tusa takai nekaspapita tiirpa. Antsu jimarkesha, tumachkusha treskesha tuinakai, shuar tunaun takasusha waittaka sumainaitrume. <sup>2</sup> Jimara jui taruawaitjarum nui, atum tunau taká matsatmaurmin nekanan tuma matsamtsuk, tunau takatka inaiyakrum, shir pujustarma tusan tinaitjarme. Ashi atum iruuntramunmasha imanik chicharkauwaitjarume. Tura yamaisha turusnak tajarme: Wait aneasrum atum tunau taká matsatrum nuka wári inaisatarma, nu inaitsuk matsatrumin wii taaknaka wait anentsuk waittan amasajrum. <sup>3</sup> Nuna turakai Cristo wina turutna nuna chichakai nekaattsarum wakera asaakrumin tajarme. Cristowa nuka senchirtinaiti. Tuma asa nina senchirinka atumin suramsauwaitrume. <sup>4</sup> Shuarnum akina asa, iyashiin kakakchau jasmatai, numinam achiraru ainawai. Turasha wina senchirjai pujusti tau asa, Yuus nina senchirijai inankinaiti. Isha iyash kakakchauwa nuke iyashimkaji. Turasha yamaika Cristowa nujai iruuntraruru asaakrin, Yuus nekatan suramji. Turutma

asamtai atum chicham ujaktasrisha winittaji. <sup>5</sup> Nekas pegkernash takaj, atsa pegkerchaunash takaj tusarum atumek iimastarma. Atum pegker takakrumka Jesucristo atumin pujau asamtai tumarme. Turasha Yuusain nekaspapita tachakrumka, pegkerchau taká asarum tumarme.

<sup>6</sup> Atumsha ii nukap nekapsamu asar, Cristo chicham etserturkata tusa akupkamu ainaj nusha nekaatarma tusan wakerajai. <sup>7</sup> Tuma asan tunaun takasarai tusan atumin pachisan Yuusnaka aujeajai. Wika nunaka Cristo chicham etserturkata tusa akupkamuitaj nuna nekawarti tusanka tatsujai. Atumka inka Cristo akupkachmauwa nunin iikratearminig, atumin ima senchi anea asan, pegker aina nuke takastarma tusan tajarme. <sup>8</sup> Wika Yuus wakeramua nunaka inaiyakun chikichan yapajianka takamaittujai. Antsu ni wakeramua nunak emtikattsan takamainaitjai. <sup>9</sup> Tuma asamtai atum shir pujakrum, kakaarum Cristo nemarkurminka, wisha kakakchawaitkuncha shir aneastatjai. Tumakun Criston nemarainak pegkermakarti, tusan Yuusnaka tuke aujsankee atatjai. <sup>10</sup> Tuma asan jeashat pujaknasha, papiin aaran akuptajrume. Ju jukirum aujsa nekaarum metek umiktarma. Tumakrumnaka wii atumin taaknasha tichattajrume. Wika Yuus senchirin surusu asamtai takajai. Tuma asan atumin waitkastasnaka takatsjai, antsu atumin yaigtsan takajai.

<sup>11</sup> Wina yatsur, umaar ainata, atumka pegker jasrum shir anearum pujustarma. Tura Cristo nemarainakrum pegkermakatarma. Tumakrum

shir iruuntsarum, metek enentaimsarum matsamsatarma. Tumakrumnaka Yuus atumin anenmau asa, agkan pegker pujutan suramsauwa nu atumnasha yainmaktatrume. <sup>12</sup> Tuke anenaisrum pujakrum, chikich ainajaisha aneniamu iwaintunaiktarma. Shuar Cristonam surumankau jui matsataina nuka, atumnaka shir anentransar chichamnaka ashi akupturmainawai. <sup>13-14</sup> Apu Jesucristowa nu ashi atum takamunmagka yainmakarti. Yuuscha anenmarme. Tura Wakan Pegkera nu atumnaka tuke uyuuntamtatrume. Maake, nunis atii.

# **Yuusa chichame yaunchukia tura yamaram chichamjai aarmau**

## **New Testament in Huambisa (PE:hub:Huambisa)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huambisa

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Huambisa [hub], Peru

### **Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Huambisa

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

41276c9c-ab08-5db9-9ff2-70606b195b1a